

WORX **PROFESSIONAL**



DRILL

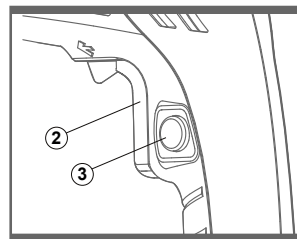
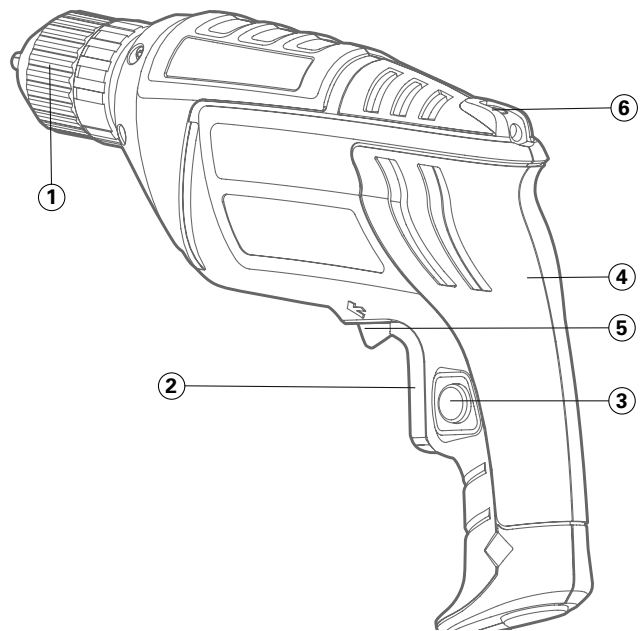
- Drill
- Дрель электрическая
- Drell
- Urbis
- Gražtas

EN 04
RU 10
ET 15
LV 20
LT 25

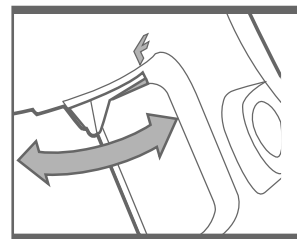
- Wiertarka
- Пробивна машина
- Burghiu
- Vrták
- Vřtanie

WU100

PL 30
BG 35
RO 40
CZ 45
SK 50



A




B


Component list

- 1** Keyless chuck
- 2** On/off switch
- 3** Switch lock-on button
- 4** Soft grip handle
- 5** Forward and reverse rotation control
- 6** Spirit level

Technical data

- Rated voltage 220V-240V~50Hz/60Hz
- Rated power 500W
- Rated no load speed 0-2500/min
- Double insulation 
- Chuck size 10mm
- Drilling capacity
 - Steel 10mm
 - Wood 25mm
- Machine weight 1.5Kg


Noise and vibration data

- A weighted sound pressure 95dB (A)
- A weighted sound power 106dB (A)
- Wear ear protection when sound pressure is over 85dB (A) 
- Typical weighted vibration 10m/s²

Accessories

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Use good quality accessories marked with a well-known brand name. Choose the type according to the work you intend to undertake. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

Additional safety points for your drill

- 1** Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
- 2** Fully unwind cable drum extensions to avoid potential overheating.
- 3** When an extension cable is required you must ensure it has the correct ampere rating for your power tool and that it is in a safe electrical condition.
- 4** Ensure your mains supply voltage is the same as your tool rating plate voltage.
- 5** Your tool is double insulated for additional protection against a possible electrical insulation failure within the tool. 
- 6** Always check walls and ceilings to avoid hidden power cables and pipes.
- 7** After long working periods, external metal parts and accessories could be hot.
- 8** Wear eye protection when operating this tool.
- 9** **Wear ear protectors when operating impact drills.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- 10** **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a 'live' wire will also make exposed metal parts of the tool 'live' and shock the operator.

Symbols



Read the manual



Double insulation



Warning



Wear eye protection



Wear dust mask



Wear ear protection



WEEE marking



Operating instructions



Note: Before using the tool, read the instruction book carefully.

1 ON/OFF SWITCH

Depress to start and release to stop your tool.

2 SWITCH LOCK-ON BUTTON

Depress on/off switch (2) then lock on button (3) (See A), release on/off switch first and lock-on button second. Your switch is now locked on for continuous use. To switch off your tool just depress and release the on/off switch.

3 FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL

For drilling and driving screws, use forward rotation marked by an arrow “←” (lever is moved to the left). Only use reverse rotation marked by an arrow “→” (lever is moved to the right) to remove screws or bound drill bits. Never change the direction of rotation when the tool is rotating, wait until it has stopped (See B).

4 VARIABLE SPEED CONTROL

Depress on/off switch to increase or decrease the speed according to the material and accessory to be used (also possible during no load operation). Higher speed will produce a higher torque while a lower speed will produce a lower torque .

5 CHUCK ADJUSTMENT

To open the chuck jaws, hold chuck's rear section rotate the front section of the chuck. Ensure that the drill/driver bit is in the

center of the chuck jaws. Finally, firmly rotate the two separate chuck sections in opposite directions until the bit is secured in the chuck. You drill bit is now locked in the chuck.

6 VERTICAL/HORIZONTAL BUBBLELEVEL

Your drill is equipped with a bubble level that assists you in drilling level holes. For horizontal drilling, tilt the drill up or down as required so that the bubble floats in the centre of the circle drawn on the plastic. For vertical drilling, align the drill so that the bubble floats in the centre of the bull's-eye. For greater accuracy, place a level on your work piece and position it so that it is in the vertical level. (Any bubble level can only indicate level to the earth's surface).

Note: The level is filled with mineral oil that may cause minor skin irritation when contacted. If the level breaks and this fluid gets on your skin, rinse thoroughly with water. If any liquid gets in your eyes, rinse thoroughly with water and call a physician immediately.

⚠ Warning: Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may result.

Working hints for your drill

If your power tool becomes too hot set the speed to maximum and run no load for 2-3 minutes to cool the motor.
When drilling in metal, only use HSS drill bits in good condition.
Always use a magnetic bit holder when using short screwdriver bits.
Where possible use a pilot hole before drilling a large diameter hole in the metal material.

Maintenance

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Environmental protection



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.
■ Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

Plug replacement (UK & Ireland only)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

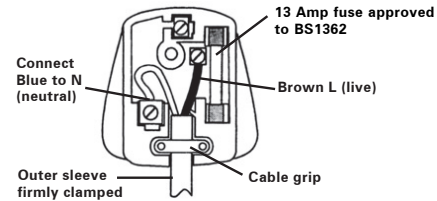
The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

BLUE = NEUTRAL

BROWN = LIVE

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

Note: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



⚠ WARNING!
Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved 13ABS1363/A plug and the correct rated fuse.

Declaration of conformity



we,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg

Declare that the product,
Description **WORX Drill**
Type **WU100**

Complies with the following Directives,

- EC Machinery Directive **98/37/EC**
- EC Low Voltage Directive **2006/95/EC**
- EC Electromagnetic Compatibility Directive **2004/108/EC**

Standards conform to

EN 55014-1	EN 55014-2	EN 61000-3-2
EN 61000-3-3	EN 60745-1	EN 60745-2-1


A handwritten signature in black ink that reads 'Jacky Zhou'. The signature is written in a cursive, flowing style.

2007/09/08
Jacky Zhou
POSITEC Quality Manager


Список компонентов

- 1 Быстрозажимной патрон
- 2 Выключатель питания
- 3 Кнопка фиксации выключателя
- 4 Мягкая рукоятка
- 5 Переключатель направления вращения
- 6 Горизонтальный пузырьковый уровень

Технические характеристики

- Номинальное напряжение 220V-240V~50Hz/60Hz
- Номинальная мощность 500W
- Скорость без нагрузки 0-2500/min
- Двойная изоляция 
- Патрон 10mm
- Максимальный диаметр сверления
 - Сталь 10mm
 - Дерево 25mm
- Вес 1.5Kg

Шум и вибрация

- Звуковое давление 95dB (A)
- Акустическая мощность 106dB (A)
- Максимально допустимое звуковое давление без использования средств защиты 85dB(A) 
- Измеренная вибрация 10m/s²

Принадлежности

Рекомендуется приобретать все принадлежности в том же магазине, где был куплен инструмент. Используйте качественные принадлежности общеизвестной торговой марки.

Выбирайте насадки, соответствующие работе, которую вы намерены выполнить. Более подробные рекомендации указаны на упаковке принадлежностей. Помощь и консультацию можно также получить у продавца.

Дополнительные инструкции по безопасности для дрели

- 1** До выполнения любых работ по регулировке, обслуживанию и уходу следует вынуть вилку электропитания из розетки.
- 2** Полностью размотайте барабан удлинительного кабеля во избежание возможного перегрева.
- 3** Если необходим удлинитель, следует убедиться, что он соответствует току потребления вашего электроинструмента и находится в надежном электрическом состоянии.
- 4** Убедитесь, что напряжение электросети соответствует данным, указанным на шильдике инструмента.
- 5** В качестве дополнительной защиты от возможного нарушения изоляции внутри инструмента, оборудование имеет двойную изоляцию. 
- 6** Всегда проверяйте стены, полы и потолки на предмет скрытой электропроводки и труб.
- 7** После продолжительных периодов работы наружные металлические части и принадлежности могут нагреваться.
- 8** Надевайте защитные очки при работе с дрелью.
- 9** **При работе с дрелью надевайте защитные наушники.** Воздействие шума может вызвать потерю слуха.
- 10** **Держите инструмент за изолированные поверхности при выполнении операций, когда режущий инструмент может коснуться скрытой проводки.** При контакте с проводкой, находящейся под напряжением, металлические детали инструмента тоже находятся под напряжением и могут вызвать поражение оператора электрическим током.

Условные обозначения



Прочтите инструкцию



Двойная изоляция



Предупреждение



Наденьте защитные очки



Наденьте респиратор



Наденьте защитные наушники



Маркировка WEEE



Сертификат соответствия ГОСТ Р

ME77

Эксплуатация



Внимание: Перед использованием инструмента, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

1 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Нажмите на клавишу выключателя питания, чтобы включить дрель, и отпустите ее, чтобы инструмент остановился.

2 КНОПКА ФИКСАЦИИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

Нажмите на выключатель питания (2), затем на кнопку фиксатора (3) (Рис. А), после этого отпустите выключатель, а затем кнопку фиксатора. Выключатель питания останется постоянно включенным для непрерывной работы. Чтобы выключить дрель, нажмите и отпустите выключатель питания.

3 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ

Для сверления и завертывания шурупов используйте прямое вращение, обозначенное ← (переключатель в левом положении). Используйте обратное вращение, обозначенное → (переключатель в правом положении) для вывертывания шурупов или извлечения застрявшего сверла. Никогда не изменяйте направление вращения до полной остановки патрона. (Рис. В)

4 РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ

Перемещайте выключатель для повышения или понижения скорости в соответствии с используемыми материалами и принадлежностями (это также возможно сделать на холостом ходу). С повышением скорости повышается и крутящий момент (Рис. В).

5 ПАТРОН

Чтобы открыть патрон, проверните переднюю часть патрона, удерживая заднюю часть. Вставьте в патрон сверло и проверните переднюю часть в обратном направлении. Убедитесь, что сверло находится в центре патрона. Плотно проверните обе части патрона в противоположных направлениях. Теперь сверло надежно закреплено в патроне

6 ВЕРТИКАЛЬНЫЙ И ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ ПУЗЫРЬКОВЫЙ УРОВЕНЬ

Дрель оснащена пузырьковым уровнем для облегчения сверления отверстий. При горизонтальном сверлении наклоняйте дрель вверх и вниз таким образом, чтобы пузырек находился в центре нанесенного на пластике круга. При вертикальном сверлении выровняйте дрель таким образом, чтобы пузырек находился в центре мишени. Для обеспечения большей точности поместите уровень на заготовку и установите ее таким образом, чтобы уровень располагался вертикально. (Любой пузырьковый уровень указывает уровень только относительно поверхности земли).

Примечание. Уровень наполнен минеральным маслом, способным вызвать незначительное раздражение при попадании на кожу. В случае повреждения уровня и попадания жидкости на кожу необходимо тщательно промыть кожу водой. При попадании любой жидкости в глаза промойте их водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

⚠ Предупреждение. Не пытайтесь затягивать сверла (или любые принадлежности), удерживая переднюю часть патрона и включив инструмент. Это может привести к повреждению патрона и причинению телесной травмы.

Некоторые рекомендации

Если дрель слишком нагрелась, дайте ей поработать 2-3 минуты на максимальной скорости без нагрузки, чтобы двигатель остыл.

При сверлении металла используйте кобальтовые, титановые или HSS сверла в хорошем состоянии.

При работе с короткими битами-отвертками всегда используйте магнитный держатель.

При сверлении в металле отверстия большого диаметра сначала высверлите отверстие небольшого диаметра.

Техническое обслуживание

До выполнения любых работ по регулировке, обслуживанию и уходу следует вынуть вилку электропитания из розетки.

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.

В инструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления. Незначительное искрение, заметное сквозь вентиляционные отверстия, является нормальным и не наносит вред электроинструменту.

Если сетевой шнур поврежден, то, во избежании опасности поражения током, он должен быть заменен изготовителем, его

сервисным агентом или уполномоченным квалифицированное лицо.

Защита окружающей среды



Отходы электрической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Этот инструмент необходимо доставить на местный центр утилизации для надлежащей обработки.

Декларация соответствия

Мы,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg



Заявляем, что продукция,
Марки **WORX Дрель электрическая**
Моделей **WU100**

- Соответствует положениям Директив,
- ЕС директива для машин **98/37/ЕС**
 - ЕС директива для низковольтных устройств **2006/95/ЕС**
 - ЕС директива по электромагнитной совместимости **2004/108/ЕС**

И стандартам

EN55014-1
EN61000-3-3

EN55014-2
EN60745-1

EN61000-3-2
EN60745-2-1


A handwritten signature in black ink that reads 'Jacky Zhou'. The signature is written in a cursive, flowing style.

2007/09/08
Jacky Zhou
Менеджер по качеству POSITEC


Komponentide nimekiri

- 1** Võtmevaba padrun
- 2** Sisse/väljalüliti
- 3** Lüliti lukustusnupp
- 4** Softgrip vibratsiooni summutav käepide
- 5** Edasi ja tagasi pöörlemise juhtimine
- 6** Horisontaalne libell

Tehnilised andmed

- Nimipinge 220V-240V~50Hz/60Hz
 - Nimivõimsus 500W
 - Tühikiirus 0-2500/min
 - Kahekordne isolatsioon 
 - Maks padruni maht 10mm
 - Maks puurimisvõimsus
 - Masina kaal
- | | |
|----------|-------|
| Müüritis | 10mm |
| Puit | 25mm |
| | 1.5Kg |


Müra ja vibratsiooni andmed

- Mõõdetud helirõhk 95dB (A)
- Mõõdetud helivõimsus 106dB (A)
- Kui müratase ületab 85 dB (A), tuleb kasutada kuulmekaitsevahendeid. 
- Tüüpiline mõõdetud vibratsioon 10m/s²

Tarvikud

Me soovitame osta kogu lisavarustuse samast poest nagu tööriistagi. Kasutage hea kvaliteediga lisavarustust, millel on hästitatud margi nimi. Täpsema teabe saamiseks vaadake Näpunäiteid või lisavarustuse pakendit. Ka poe personal võib aidata ja soovitada.

Teie puuri ohutuse lisapunktid

- 1** Enne kui asutakse teostama mis tahes reguleerimis-, hooldus- või remonttöid, tuleb tööriista toitejuhtme pistik pistikupesast lahti ühendada.
- 2** Kerige pikenduskaabel alati lõpuni lahti, et vältida võimalikku ülekuumenemist.
- 3** Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, peab see olema teie elektritööriista jaoks õige ampriklassiga ja elektriliselt ohutus seisundis.
- 4** Kontrollige, et toide vastaks teie tööriista parameetrite tahvil näidatud pingele.
- 5** Teie tööriist on topeltisolatsiooniga, et kaitsta võimaliku elektrisolatsiooni vea eest tööriistas. 
- 6** Kontrollige alati seinu ja lagesid, et vältida varjatud elektrikaableid ja torusid.
- 7** Pärast pikki tööperioode võivad sisemised metallosad ja lisaseadmed olla kuumad.
- 8** Selle tööriistaga töötamisel tuleb kasutada silmakaitsevahendeid.
- 9** **Kandke löökdrelli kasutamisel kuulmekaitset.** Müra võib kahjustada kuulmist.
- 10** **Hoidke tööriista isoleeritud hoidmispindadest, kui on oht, et löikur võib puudutada varjatud juhtmeid.**
Kokkupuude pingestatud juhtmega pingestab ka tööriista metallosad ja annab kasutajale elektrilöögi.

Sumbolid



Lugege kasutusjuhendit



Topeltisolatsioon



Hoiatus



Kasutage kaitseprille



Kasutage tolmu maski



Kasutage kuulmiskaitset



WEEE mark



Kasutusjuhised



Märkus: Enne tööriista kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.

1 SISSE/VÄLJALÜLITI

Vajutage lüliti tööriista käivitamiseks ja vabastage see, et peatada.

2 LÜLITI LUKUSTUSNUPP

Vajutage sisse/väljalüliti (2), seejärel lukustusnuppu (3) (Vt A), ja vabastage esmalt sisse/väljalüliti ja siis lukustusnupp. Teie lüliti on nüüd lukustatud pideva kasutamise jaoks. Seadme väljalülitamiseks vajutage ja vabastage sisse/väljalüliti.

3 EDASI JA TAGASI PÖÖRLEMISE JUHTIMINE

Puurimiseks ja kruvikeeramiseks kasutage edaspidist pöörlemist, märgitud “←” (hoob vasakule). Kasutage tagurpidi pöörlemist, märgitud “→” (hoob paremale), et eemaldada kruvisid või vabastada kiilunud puuriotsak. Ärge vahetage pöörlemissuunda, kui tööriist veel pöörleb, oodake peatumiseni. (Vt B)

4 KIIRUSEREGULAATOR

Vajutage on/off-lüliti, et kiirust suurendada või vähendada, lähtuvalt töödeldavast materjalist ja kasutatavast tarvikust (see on võimalik ka koormuseta töötamisel). Madal kiirus annab madalama pöördemomendi ja suur kiirus annab suurema pöördemomendi (Vt B).

5 PADRUNI REGULEERIMINE

Padruni haaratsite avamiseks hoidke padruni tagaosa ja keerake esiosa. Asetage puuriotsak padruni haaratsite vahele ja hoides padruni

tagaosa, pöörake esiosa vastassuunas. Veenduge, et puuriotsak asuks padruni haaratsite keskel. Lõpetuseks keerake padruni mõlemad osad erinevas suunas tugevalt kinni. Teie puuriotsak on nüüd padrunisse lukustatud.

6 VERTIKAALNE/HORISONTAALNE LIBELL

Trell on varustatud libelliga, mis võimaldab puuritavaid auke joondada. Horisontaalseks puurimiseks kallutage trelli üles või alla, et mull jääks plastikdetailile märgitud ringi keskele. Vertikaalseks puurimiseks joondage trell nii, et mull jääks akna keskele. Suurema täpsuse tagamiseks asetage töödeldavale materjalile vesilood ja veenduge, et see näitab vertikaalasendit. (Libelli ekvivalenttasandiks on maapind).

Märkus: Libell on täidetud mineraalõliga, mis võib kokkupuutel nahaga tekitada kergelt ärritust. Kui libell puruneb ja nahale satub vedelikku, siis loputage kokkupuute kohta põhjalikult veega. Kui vedelikku satub silma, siis loputage seda põhjalikult veega ja pöörduge kohe arsti poole.

⚠ Hoiatus: Ärge üritage pingutada puuriterasid (või mõnda muud tarvikut) padruni esiosast kinni haarates ja tööriista sisse lülitades. See võib kahjustada padrunit ja tuua kaasa inimvigastusi. result.

Näpunäiteid teie puuri kasutamiseks

Kui teie elektritööriist muutub liiga kuumaks, seadke kiirus maksimaalsele ja laske sellel 2-3 minutit töötada tühikäigul, et jahutada mootorit. Volframkarbiid puuri otsakuid tuleks alati kasutada betooni ja müüritise jaoks. Metall puurimisel kasutage ainult HSS puuriotsakuid, mis on heas seisundis. Kasutage lühikeste kruvikeeraja otsakute kasutamisel alati magnetilist otsakute hoidjat. Kasutage võimalusel enne suure läbimõõduga augu puurimist juhtivat auku.

Hooldamine

Enne kui asutakse teostama mis tahes reguleerimis-, hooldus- või remonttöid, tuleb tööriista toitejuhtme pistik pistikupesast lahti ühendada.

Teie elektritööriist ei vaja täiendavat määrimist ega hooldamist. Teie elektritööriistas ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osasid. Ärge kasutage oma elektritööriista puhastamiseks vette ega keemilisi puhastusaineid. Pühkige kuiva lapiga. Ladustage oma elektritööriista alati kuivas kohas. Hoidke mootori ventilatsiooniavad puhtad. Hoidke kõik nupud tolmuvabana.

Kui voolujuhe on viga saanud, tuleb ohu vältimiseks pöörduda selle asendamiseks tootja, tema hooldusesinduse või muu samase kvalifikatsiooniga isiku poole.

Keskkonnakaitse



Elektriseadmete jäätmeid ei tohi eemaldada koos olmejäätmetega. Võimalusel viige ümbertöötlemisele.

■ Ümbertöötlemise kohta uurige kohalikult omavalitsuselt või jaemüüjalt.

Nõuetele vastavuse avaldus

Meie,

POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg



Avaldame, et toode,
Kirjeldus **WORX Drell**
Tüüp **WU100**

Vastab järgmistele direktiividele,

- EÜ Masinadirektiiv
- EÜ madalpingedirektiiv
- EÜ Elektromagnetilise vastavuse direktiiv

98/37/EÜ
2006/95/EÜ
2004/108/EÜ

Vastab standarditele

EN55014-1
EN61000-3-3

EN55014-2
EN60745-1

EN61000-3-2
EN60745-2-1

Jacky Zhou

2007/09/08


Jacky Zhou

POSITEC kvaliteedijuhataja


Komponentu saraksts

- 1** Bezatslēgas patrona
- 2** Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 3** Slēdža fiksācijas poga
- 4** Miksts rokturis
- 5** Turp un atpakaļ rotācijas vadības slēdzis
- 6** Horizontālais līmeņrādis

Tehniskie dati

- Nominālais spriegums 220V-240V~50Hz/60Hz
 - Nominālā jauda 500W
 - Nominālais ātrums bez slodzes 0-2500/min
 - Dubulta izolācija 
 - Maks. patronas jauda 10mm
 - Maks. urbšanas jauda
 - Ierīces svars
- | | |
|---------|-------|
| Tēraudā | 10mm |
| Kokā | 25mm |
| | 1.5Kg |


Troksnis un vibrācija

- Vidējais svērtais skaņas spiediens 95dB (A)
- Vidējā svērtā skaņas jauda 106dB (A)
- Ja skaņas spiediens pārsniedz 85 dB (A), lietojiet ausu aizsargus 
- Raksturīgā vidējā svērtā vibrācija 10m/s²

Piederumi

Visus palīgpiederumus ieteicams iegādāties veikalā, kurā pirkt ierīci. Lietojiet labas kvalitātes piederumus, kas ražoti uzņēmumā ar pazīstamu zīmolu. Plašāku informāciju skatiet šīs rokasgrāmatas ieteikumu nodaļā un uz palīgpiederumu iepakojuma. Arī pārdevēji var sniegt palīdzību vai padomu.

Papildu drošības noteikumi urbim

- 1** Pirms jebkuru regulēšanas, remonta vai apkopes darbu veikšanas izņemiet kontaktu no kontaktligzdas.
- 2** Lai novērstu pārkaršanu, pilnībā atitiniet vadu pagarinājumu spoles.
- 3** Ja nepieciešams pagarinājuma vads, sekojiet, lai tam ir pareiza ampēru jauda, kas atbilst ierīcei, un tas ir drošā elektriskā stāvoklī.
- 4** Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst uz ierīces tehnisko datu plāksnītes norādītajam spriegumam.
- 5** Ierīcei ir dubulta izolācija papildu aizsardzībai pret iespējamu elektriskās izolācijas bojājumu ierīcei. 
- 6** Vienmēr pārbaudiet sienas un griestus, lai izvairītos no slēptiem vadiem un caurulēm.
- 7** Pēc ilgstoša darba laikā ārējās metāla daļas un piederumi var sakarst.
- 8** Strādājot ar ierīci, lietojiet acu aizsarglīdzekļus.
- 9** **Strādājot ar triecienuurbi, lietojiet ausu aizsargus.** Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu..
- 10** **Strādājot vietās, kur griešanas instruments var skart slēptus vadus, kas ir zem sprieguma, turiet ierīci aiz izolētajiem rokturiem.** Kontakts ar vadu zem sprieguma var pakļaut spriegumam arī ierīces metāla daļas un radīt strāvas triecienu operatoram.

Simboli



Izlasiet rokasgrāmatu



Dubulta izolācija



Uzmanību



Lietojiet aizsargbrilles



Lietojiet putekļu masku



Lietojiet ausu aizsargus



WEEE marķējums



Ekspluatācijas instrukcijas



Piezīme: Pirms darbarīka lietošanas rūpīgi izlasiet grāmatu ar norādījumiem.

1 IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS SLĒDZIS

Nospiediet slēdzi, lai ieslēgtu ierīci, un atlaidiet, lai izslēgtu.

2 SLĒDŽA FIKSĀCIJAS POGA

Nospiediet iesl./izsl. slēdzi (2), pēc tam fiksācijas pogu (3) (A att.), atlaidiet iesl./izsl. slēdzi un pēc tam fiksācijas pogu. Tagad slēdzis ir nofiksēts nepārtrauktai darbībai. Lai izslēgtu ierīci, vienkārši nospiediet un atlaidiet iesl./izsl. slēdzi.

3 TURP UN ATPAKAĻ ROTĀCIJAS VADĪBAS SLĒDZIS

Urbšanai un skrūvēšanai lietojiet rotāciju uz priekšu, kas apzīmēta ar “←” (svira tiek pagriezta pa kreisi). Pretēju rotācijas virzienu, kas apzīmēts ar “→” (svira tiek pagriezta pa labi), lietojiet tikai, lai atskrūvētu skrūves vai atbrīvotu iestrēgušu urbja uzgali. Nekad nemainiet rotācijas virzienu, kad instruments griežas; pagaidiet, līdz tas apstājas! (B att.)

4 MAINĀMA ATRUMA VADĪBA

Nospiediet iesl./izsl. slēdzi, lai palielinātu vai samazinātu ātrumu atbilstīgi materiālam un izmantojamiem piederumiem (iespējams arī bezslodzes darbībā). Neliels ātrums nodrošinās mazāku griezes momentu un lielāks ātrums – lielāku griezes momentu (B att.).

5 PATRONAS REGULĒŠANA

Lai atvērtu patronas spaiļes, grieziet patronas priekšējo daļu, vienlaikus

turot aizmugurējo daļu. Ievietojiet urbja uzgali patronas spailēs un grieziet patronas priekšējo daļu pretēja virzienā, vienlaikus turot aizmugurējo daļu. Sekojiet, lai urbja uzgali ir patronas spaiļu centrā. Visbeidzot stingri pagrieziet divas atsevišķās patronas daļas pretējos virzienos. Tagad urbja uzgali ir fiksēti patronā.

6 VERTIKĀLAIS/HORIZONTĀLAIS LĪMEŅRĀDIS

Jūsu urbja mašīna ir aprīkota ar līmeņrādi, kas palīdz izurbt caurumus pareizā līmenī. Urbšanai horizontāli, pēc vajadzības savieriet urbja mašīnu uz augšu vai leju, lai burbulis nostātos plastmasā iezīmētā apla centrā. Urbšanai vertikāli, iestatiet urbja mašīnu tā, lai burbulis nostātos mērķa centrā. Lielākai precizitātei uzlieciet uz apstrādājamās detaļas līmeņrādi un novietojiet to pareizi vertikāli. (Līmeņrādis ar burbuli var norādīt tikai pareizo līmeni pret zemes virsmu.)

Piezīme: Līmeņrādī iepildīta minerāleļļa, kas var izraisīt nelielu ādas kairinājumu, saskaroties ar to. Ja līmeņrādis saplīst un šis šķidrums nonāk uz ādas, rūpīgi nomazgājiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, rūpīgi izskalojiet ar ūdeni un nekavējoties vērsieties pie ārsta.

⚠ Bīdīnājums: Nemēģiniet pievilkt urbju uzgaļus (vai jebkuru citu piederumu), satverot patronas priekšējo daļu un ieslēdzot ierīci. Rezultātā varat bojāt patronu vai iegūt ķermeņa ievainojumu.

Ieteikumi darbam ar urbi

Ja elektroierīce pārāk sakarst, iestatiet ātrumu maksimālā atzīmē un darbiniet ierīci bez slodzes 2-3 minūtes, lai atdzesētu motoru. Urbšanai betonā vai mūrī vienmēr lietojiet volframa karbīda urbja uzgaļus. Urbjot metālā, izmantojiet tikai instrumentu tērauda uzgaļus labā stāvoklī. Lietojot īsus skrūvgrieža uzgaļus, vienmēr izmantojiet magnētisko uzgaļa ietveri. Ja iespējams, pirms liela cauruma urbšanas vispirms izurbiet palīgcaurumu.

Tehniskā apkope

Pirms jebkuru regulēšanas, remonta vai apkopes darbu veikšanas izņemiet kontaktu no kontaktligzdas.

Elektroierīcei nav nepieciešama papildu eļļošana vai apkope. Elektroierīcē nav detaļu, kuru apkope būtu jāveic lietotājam. Nekad netīriet ierīci ar ūdeni vai ķīmiskiem tīrīšanas līdzekļiem. Tīriet ierīci ar sausu lupatiņu. Vienmēr glabājiet elektroierīci sausā vietā. Sekojiet, lai motora atveres ir tīras. Visiem ierīces vadības elementiem jābūt tīriem no putekļiem.

Ja tīkla aukla ir bojāta, lai izvairītos no briesmām, tā ir jānomaina ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzīgai kvalificētai personai.

Vides aizsardzība



Elektropreču atkritumus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet nolietotās ierīces ■■■■■ speciālajās savākšanas vietās. Par otrreizējās pārstrādes savākšanas vietām konsultējieties ar vietējām iestādēm vai pārdevēju.

Atbilstības deklarācija

Mēs,

POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltingbaum 6
22143 Hamburg



Paziņojam, ka prece:

Apraksts **WORX Urbis**
Tips **WU100**

Atbilst šādām direktīvām,

- EK direktīva par iekārtām
- EK direktīva par zemspriegumu
- EK direktīva par elektromagnētisko saderību

98/37/EK
2006/95/EK
2004/108/EK

Atbilst normatīviem

EN55014-1

EN55014-2

EN61000-3-2

EN61000-3-3

EN60745-1

EN60745-2-1

Jacky Zhou

2007/09/08


Jacky Zhou

POSITEC kvalitātes vadītājs


Dalių sąrašas

- 1** Beraktis laikiklis
- 2** Įjungimo/išjungimo jungiklis
- 3** Jungiklio užrakinimo mygtukas*
- 4** Laikymo rankena
- 5** Sukimosi į priekį ir atgal valdiklis
- 6** Spirito lygis

Techniniai duomenys

- Nominali įtampa 220V-240V~50Hz/60Hz
- Nominali galia 500W
- Nominalus greitis be apkrovos 0-2500/min
- Dviguba izoliacija 
- Gražto dydis 10mm
- Gręžimo galia
 - Plienas 10mm
 - Mediena 25mm
- Mašinos svoris 1.5Kg


Triukšmo ir vibracijos duomenys

- Ávertintas triukšmo lygis 95dB (A)
- Ávertinta garso galia 106dB (A)
- Garso slėgiui esant virš 85 dB (A) dėvėkite ausų apsaugą 
- Tipinė įvertinta vibracija 10m/s²

Priedai

Visus priedus rekomenduojame įsigyti parduotuvėje, kurioje pirkote įrankį. Naudokite geros kokybės priedus, pažymėtus gerai žinomu prekės ženklu. Rūšį pasirinkite pagal ketinamą atlikti darbą. Išsamesnės informacijos ieškokite priedų pakuotėje. Taip pat patarti gali parduotuvės personalas.

Papildomi grąžto naudojimo saugos punktai

- 1** Prieš reguliuodami, apžiūrėdami ar remontuodami įrankį, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- 2** Visiškai suvyniokite kabelio būgno pailginimus, kad išvengtumėte perkaitinimo.
- 3** Jei reikalingas pailginimo kabelis, turite užtikrinti, kad jo įtampos našumas yra tinkamas jūsų elektra valdomam įrankiui ir kad jis yra saugios elektrinės būklės.
- 4** Patikrinkite, ar jūsų maitinimo tinklo įtampa yra tokia pati, kaip ir įtampa, nurodyta ant įrankio duomenų plokštelės.
- 5** Jūsų įrankis turi dvigubą izoliaciją papildomai apsaugai nuo galimo elektros izoliacijos gedimo įrankyje. 
- 6** Visada patikrinkite vienas ir lubas, kad nepataikytumėte į paslėptus maitinimo laidus ar vamzdžius.
- 7** Po ilgo naudojimo išorinės metalinės dalys ir priedai gali įkaisti.
- 8** Dirbdami su šiuo įrankiu, užsidėkite akių apsaugos priemones.
- 9 Naudodami smūginius grąžtus, užsidėkite apsaugines klausos priemones.** Triukšmas gali sukelti klausos praradimą.
- 10 Atlikdami veiksmą, kai įrankis gali prisiliesti prie paslėptų laidų, elektra valdomą įrankį laikykite už izoliuotų paėmimo paviršių.** Kontaktas su veikiančiu laidu taip pat „įjungs“ atidengtas metalines įrankio dalis ir nutrenks operatorių.

Ženkilai



Skaityti vadovą



Dviguba izoliacija



Įspėjimas



Dėvėkite akių apsaugą



Dėvėkite kaukę nuo dulkių



Dėvėkite ausų apsaugą



WEEE ženklas



Naudojimo instrukcijos



Pastaba: Prieš pradėdami naudoti įrankį atidžiai perskaitykite instrukcijų knygelę.

1 ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO JUNGIKLIS

Nuspauskite norėdami pradėti, ir atleiskite, jei įrankį norite sustabdyti.

2 JUNGIKLIO UŽRAKINIMO MYGTUKAS

Nuspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (2), tada užrakinimo mygtuką (3) (Žr. A), pirmiausia atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį, tada užrakinimo mygtuką. Dabar jungiklis užfiksuotas nepertraukiamam naudojimui. Jei norite išjungti įrankį, nuspauskite ir atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį.

3 SUKIMOSI Į PRIEKĮ IR ATGAL VALDIKLIS

Gręždami ir naudodami atsuktuvą sukite pirmyn – šis veiksmas pažymėtas ženklu „←“ (svirtis pasukama į kairę). Atgal sukite pagal „→“ ženklą (svirtis pasukama į dešinę), jei norite išimti varžtus arba atleisti gręžtuvą. Niekada nekeiskite sukimo krypties, kol įrankis sukasi. Palaukite, kol jis sustos (Žr. B).

4 KINTAMO GREIČIO VALDIKLIS

Paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį, kad padidintumėte ar sumažintumėte greitį, priklausomai nuo naudojamos medžiagos ar priedo. Nustačius didesnę greitį, sukimo momentas bus didesnis, o mažesnę – mažesnis.

5 BERAKČIO LAIKIKLIO REGULIAVIMAS

Norėdami atidaryti laikiklio žiotis, suimkite laikiklio užpakalinę dalį, o

priekinę pasukite. Gręžtuvo/suktuvo gražtas turi būti įkištas į laikiklio žiočių vidurį. Tada abi atskiras laikiklio dalis tvirtai sukite į priešingas puses tol, kol gražtas bus gerai įtaisytas į laikiklį. Dabar gražtas laikiklyje užblokuotas.

6 VERTIKALIAUS/HORIZONTALIAUS LYGMENS INDIKATORIUS

Šiame gręžtuve yra įtaisytas burbulinis gulsčiukas, padedantis gręžiant kontrolines angas. Norėdami gręžti horizontaliai, gręžtuvą, jei reikia, palenkite į viršų arba žemyn, kad burbulas būtų plastikiniame langelyje nupiešto rato centre. Norėdami gręžti vertikaliai, gręžtuvą sulygiuokite taip, kad burbulas būtų taikinio apskritimo centre. Siekiant didesnio tikslumo, ant apdorojamo gaminio padėkite gulsčiuką taip, kad jis būtų vertikalaus lygio. (Visi burbuliniai gulsčiukai rodo lygį tik žemės paviršiaus atžvilgiu.)

Pastaba: gulsčiukas yra pripildytas mineralinės alyvos, kuri, prisilietus, gali sukelti nedidelį odos suerzinimą, jei gulsčiukas sudūžta ir skysčio patenka ant odos. Taip nutikus, kruopščiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, kruopščiai nusiplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

⚠️ Įspėjimas: nebandykite privirtinti gręžtuvo gražtų (ar kitų priedų), suimdami priekinę laikiklio dalį ir įjungdami įrankį. Taip galima jį sugadinti ir susižeisti.

Patarimai dirbant su gražtu

Jei elektra maitinamas įrankis tampa per karštas, nustatykite maksimalų greitį ir naudokite jį be apkrovos 2-3 minutes, kad variklis atvėstų.

Gręžiant metalą naudokite tik geros būklės HSS, titano ir kobalto gražtus.

Visada naudodami trumus atsuktuvus naudokite magnetinį antgalių laikiklį.

Kai įmanoma, prieš gręždami didelio skersmens skylę metale naudokite kontrolinę skylę.

Priežiūra

Prieš reguliuodami, apžiūrėdami ar remontuodami įrankį, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Visiškai suvyniokite kabelio būgno pailginimus, kad išvengtumėte perkaitinimo.

Jūsų elektrinio įrankio tepti ar tvarkyti papildomai nereikia. Jūsų elektra maitinamame įrankyje nėra dalių, kurias turėtų tvarkyti vartotojas.

Niekada elektra maitinamam įrankiui valyti nenaudokite vandens ar cheminių valiklių. Nuvalykite sausu skudurėliu. Visada elektra valdomą įrankį laikykite sausoje vietoje. Variklio ventiliacijos angas laikykite švarias. Visus darbinus valdiklius laikykite be dulkių. Jei ventiliacijos angose pamatysite kibirkščių – tai normalu ir jūsų elektra valdomo įrankio nesugadins.

Jei elektros maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį pakeisti turi gamintojas, jo paslaugų agentas ar panašią kvalifikaciją turintys asmenys.

Aplinkos apsauga



Elektrinės atliekos neturi būti išmetamos kartu su buitinėmis atliekomis. Jei turite galimybę, perdirbkite jas. Patarimo dėl perdirbimo kreipkitės á vietinius specialistus ar atstovą.

Atitikties deklaracija

Mes,

POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg



Pareiškiame, kad gaminys:
Aprašymas **WORX Gražtas**
Tipas **WU100**

Atitinka tokias direktyvas:

- EC mašinų direktyvą **98/37/EC**
- EC žemos įtampos direktyvą **2006/95/EC**
- EC elektromagnetinio suderinamumo direktyvą **2004/108/EC**

Standartai atitinka:

EN55014-1	EN55014-2	EN61000-3-2
EN61000-3-3	EN60745-1	EN60745-2-1

Jacky Zhou

2007/09/08


Jacky Zhou

POSITEC kokybės vadovas


Lista komponentów

- 1** Bezkluczykowy uchwyt wiertarski
- 2** Włącznik/wyłącznik
- 3** Przycisk blokady włącznika
- 4** Miękki uchwyt
- 5** Sterowanie kierunkiem obrotów
- 6** Poziomica pozioma

Dane techniczne

- Napięcie znamionowe 220V-240V~50Hz/60Hz
- Moc znamionowa 500W
- Prędkość znamionowa bez obciążenia 0-2500/min
- Podwójna izolacja 
- Maks. pojemność uchwytu 10mm
- Maks. zdolność wiercenia
 - Stal 10mm
 - Drewno 25mm
- Masa urządzenia 1.5Kg

Dane dotyczące hałasu i wibracji

- Ważone ciśnienie akustyczne 95dB (A)
- Ważona moc akustyczna 106dB (A)
- Gdy ciśnienie akustyczne przekracza 85dB (A), należy używać ochrony słuchu 
- Typowa wibracja ważona 10m/s²

Akcesoria

Zaleca się zakup wszystkich akcesoriów w sklepie, gdzie zakupiono narzędzie. Używać dobrej jakości akcesoriów znanych producentów. Więcej szczegółów można znaleźć w rozdziale „Porady” w niniejszej instrukcji lub w dodatkowym opakowaniu. Personel sklepu może również udzielić pomocy i porad.

Dodatkowe punkty dotyczące bezpieczeństwa wiertarki

- 1** Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- 2** Odwinąć całkowicie przedłużacze z rolki w celu uniknięcia potencjalnego przegrzewania się.
- 3** Jeśli niezbędny jest przedłużacz, należy upewnić się, czy ma on amperaż właściwy dla tego narzędzia i czy jest w dobrym stanie.
- 4** Upewnić się, czy napięcie w gniazdku zasilającym jest takie samo jak napięcie znamionowe narzędzia.
- 5** Narzędzie to posiada podwójną izolację dla zwiększonego bezpieczeństwa na wypadek uszkodzenia izolacji elektrycznej wewnątrz samego narzędzia. 
- 6** Zawsze należy sprawdzać ściany i sufity w celu uniknięcia ukrytych kabli elektrycznych oraz rur.
- 7** Po długich okresach pracy zewnętrzne części metalowe oraz akcesoria mogą być gorące.
- 8** Podczas pracy z narzędziem należy stosować elementy chroniące wzrok.
- 9** **Używać ochrony słuchu z wiertarkami udarowymi.** Hałas może spowodować utratę słuchu.
- 10** **Podczas wykonywania pracy, gdy istnieje możliwość kontaktu narzędzia z ukrytymi przewodami, należy trzymać narzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania.** Kontakt z przewodem pod napięciem spowoduje także przepływ prądu w odsłoniętych częściach metalowych narzędzia i porazi operatora prądem.

Symbole



Przeczytać instrukcję



Podwójna izolacja



Ostrzeżenie



Używać ochrony wzroku



Używać maski przeciwpyłowej



Używać ochrony słuchu



Oznaczenie WEEE



Instrukcje obsługi



Uwaga: Przed użyciem narzędzia należy uważnie przeczytać instrukcje.

1 WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK

Wcisnąć przełącznik, aby uruchomić narzędzie, a zwolnić go, aby narzędzie zatrzymać.

2 PRZYCISK BLOKADY WŁĄCZNIKA

Wcisnąć włącznik/wyłącznik (2), a następnie przycisk blokujący (3) (zob. A), zwolnić najpierw włącznik/wyłącznik, a następnie przycisk blokujący. Przycisk jest teraz zablokowany do ciągłej pracy. Aby wyłączyć narzędzie, należy nacisnąć i zwolnić włącznik/wyłącznik.

3 STEROWANIE KIERUNKIEM OBROTÓW

Do wiercenia i wkręcania używać obrotów oznaczonych "←" (dźwignię przesunąć w lewo). Odwrotnego kierunku oznaczonego "→" (dźwignię przesunąć w prawo) należy używać jedynie do wykręcania wkrętów oraz do uwalniania zablokowanego wiertła. Nigdy nie należy zmieniać kierunku obrotów, gdy narzędzie wciąż się obraca. Należy poczekać aż się zatrzyma. (Zob. B)

4 REGULATOR PRĘDKOŚCI

Naciśnij przełącznik włączenia/wyłączenia w celu zwiększenia lub zmniejszenia szybkości, w zależności od używanego materiału i akcesoriów (także możliwe przy operacjach bez obciążenia). Niska prędkość dostarczy niższego momentu siły, a wysoka prędkość wyższego momentu siły.

5 REGULACJA UCHWYTU

Aby otworzyć szczęki uchwytu, obracać przednią część uchwytu przytrzymując jednocześnie tylną część. Włożyć wiertło pomiędzy szczęki i obracać przednią część w kierunku przeciwnym przytrzymując jednocześnie część tylną. Upewnij się, czy wiertło znajduje się w środku szczęk uchwytu. Na koniec mocno przekręcać dwie oddzielne części uchwytu w przeciwnych kierunkach. Wiertło jest teraz zablokowane w uchwycie.

6 POZIOMICA PIONOWA/POZIOMA

Wiertarka jest wyposażona w poziomice, pomocną podczas wiercenia wypoziomowanych otworów. Podczas wiercenia w poziomie należy przechylać wiertarkę ustawić w centralnym miejscu okrągłego wziernika pęcherzyk powietrza poziomicy. Podczas wiercenia w pionie należy tak wyrównać wiertarkę, aby pęcherzyk powietrza ustawił się w centralnej części libelki. Dla większej dokładności należy ustawić poziomice na obrabianym elemencie i ustawić pion. (Każda poziomiczka pęcherzykowa wskazuje jedynie wypoziomowanie względem powierzchni ziemi).

Uwaga: Poziomiczka jest wypełniona olejem mineralnym, który w przypadku pęknięcia poziomicy i kontaktu ze skórą może powodować podrażnienia skóry, należy wtedy przemyć skórę wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu należy dokładnie przepłukać oczy wodą i jak najszybciej zgłosić się do lekarza.

⚠ Ostrzeżenie: Nie należy dokręcać bitów (lub innych akcesoriów) poprzez trzymanie przedniej części uchwytu i włączanie narzędzia. Może to spowodować uszkodzenie uchwytu i osobiste obrażenia.

Porady dotyczące wiertarki

Jeśli narzędzie zbyt się nagrzeje, ustawić prędkość na maksimum i pozwolić na 2-3 minutową pracę urządzenia bez obciążenia, aby schłodzić silnik. Do ścian i betonu należy zawsze używać wiertel z węgla wolframu. Do wiercenia w metalu należy używać tylko wiertel w dobrym stanie ze stali szybkoobrotowej. Podczas używania krótkich wkrętaaków należy zawsze używać uchwyty magnetycznego. Tam gdzie to możliwe, należy stosować otwór pilotujący przed wierceniem otworu o większej średnicy.

Konserwacja

Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym.

Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika.

Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości.

Jeśli uszkodzony zostanie przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa powinien zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.

Ochrona środowiska



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

Deklaracja zgodności

My,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg



Deklarujemy, że produkt,
Opis **WORX Wiertarka**
Typ **WU100**

Jest zgodny z następującymi dyrektywami,

- Dyrektywa maszynowa WE **98/37/WE**
- Dyrektywa niskonapięciowa WE **2006/95/WE**
- Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej WE **2004/108/WE**

Normy są zgodne z:

EN55014-1	EN55014-2	EN61000-3-2
EN61000-3-3	EN60745-1	EN60745-2-1


Jacky Zhou

2007/09/08
Jacky Zhou
Menedżer jakości POSITEC


Списък на компонентите

- 1** Самозатягащ се патронник
- 2** Спусък за включване/изключване
- 3** Бутон за блокиране на спусъка
- 4** Ергономична ръкохватка с меко покритие
- 5** Превключвател на посоката на въртене
- 6** Вграден нивелир

Технически данни

- Номинално напрежение 220V-240V~50Hz/60Hz
- Номинална мощност 500W
- Номинални обороти без натоварване 0-2500/min
- Двойна изолация 
- Максимален диаметър на патронника 10mm
- Максимални диаметри на свредлата за
 - Стомана 10mm
 - Дърво 25mm
- Тегло на машината 1.5Kg


Данни за шум и вибрации

- Номинално звуково налягане 95dB (A)
- Номинална мощност на звука 106dB (A)
- Когато звуковото налягане надвиши 85 dB (A) използвайте слухови предпазни средства 
- Нормална усреднена вибрация 10m/s²

Акcesoари

Препоръчваме ви да закупвате всички акcesoари от магазина, от който сте закупили инструмента. Използвайте качествени акcesoари от добре позната марка. За повече подробности вижте раздел „Съвети за работа“ в тази инструкция или опаковката на акcesoарите. Можете да получите помощ и съвети и от продавачите в магазина.

Допълнителни правила за безопасност за вашата пробивна машина

- 1** Преди извършването на каквито и да било настройки, поправки или дейности по поддръжката ѝ извадете щепсела от контакта.
- 2** Развивайте напълно кабелите на барабанните удължители, за да избегнете евентуалното им прегряване.
- 3** Когато е нужно ползването на удължител, трябва да се уверите, че амперажът, който той поддържа, е подходящ за вашия инструмент и че той е електрически безопасен.
- 4** Уверете се, че волтажът във вашата електрическа мрежа съответства на указанията на табелката на вашия инструмент.
- 5** Вашият инструмент е двойно изолиран с цел допълнителна защита от евентуални повреди на електроизолацията във вътрешността му. 
- 6** Винаги проверявайте стените и таваните, за да избегнете скрити електрически кабели и тръби.
- 7** След периоди на продължителна работа външните метални части и аксесоари могат да бъдат горещи.
- 8** При работа с този инструмент носете предпазни очила или маска.
- 9** **При ударно пробиване носете антифони.** Излагането на шум може да причини загуба на слуха.
- 10** **Когато извършвате операция, при която пробиващият инструмент може да засегне скрит кабел, дръжте бормашината за изолираните повърхности.** Контактът с проводник, по който тече ток, може да доведе до протичането му по металните части на уреда и до поразяването на работещия с него.

Символи



Прочетете наръчника



Двойна изолация



Внимание



Носете защитни очила



Носете противопрохова маска



Носете защитни антифони



WEEE



Инструкции за работа



Забележка: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно ръководството за работа.

1 СПУСЪК ЗА ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Натиснете, за да включите вашия инструмент, и освободете, за да го изключите.

2 БУТОН ЗА БЛОКИРАНЕ НА СПУСЪКА

Натиснете спусъка за включване/изключване (2), след това го блокирайте с бутона (3) (вж. А), отпуснете първо спусъка за включване/изключване и след това блокиращия бутон. Спусъкът вече е блокиран за непрекъснато действие. За да изключите инструмента, натиснете и отпуснете спусъка за включване/изключване.

3 ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ПОСОКАТА НА ВЪРТЕНЕ

За пробиване и завинтване използвайте въртенето напред, обозначено с “←” (превключвателят се премества наляво). Използвайте въртенето в обратна посока, отбелязано с “→” (превключвателят се премества надясно), за отвиване на винтове или за освобождаване на заседнали свредла. Никога не променяйте посоката на въртене, докато патронникът се върти; изчакайте до пълното му спиране. (вж. В)

4 УПРАВЛЕНИЕ НА СКОРОСТТА НА ВЪРТЕНЕ

Натиснете спусъка за включване/изключване, за да увеличите или намалите скоростта съобразно материала и използвания аксесоар (възможно е също и при работа на празен ход). Ниската

скорост създава малък въртящ момент, а високата скорост дава по-голям въртящ момент.

5 НАГЛАСЯНЕ НА ПАТРОННИКА

За да отворите челюстите на патронника, завъртете предната му част, като държите задната. Вкарайте свредлото между челюстите на патронника и завъртете предната му част в обратна посока, като държите задната част. Уверете се, че свредлото е добре центрирано между челюстите на патронника. Накрая внимателно завъртете двете отделни части на патронника в противоположни посоки. Сега свредлото е стегнато добре.

6 ВЕРТИКАЛЕН/ХОРИЗОНТАЛЕН ВОДЕН НИВЕЛИР

Машината разполага с воден нивелир, който помага при пробиване на хоризонтални отвори. За хоризонтално пробиване наклонете машината нагоре или надолу според случая, така че мехурчето да попадне в центъра на нарисувания кръг. За вертикално пробиване подравнете машината, така че мехурчето да попадне в центъра на мишената. За по-голяма точност поставете нивелир върху обработвания материал и позиционирайте вертикално. (Всички водни нивелири показват подравняване само спрямо земната повърхност.)

Забележка: Нивелирът е пълен с минерално масло, което може да причини леко кожно дразнене при контакт. Ако нивелирът се счупи и течността попадне върху кожата ви, измийте обилно с вода. Ако течността попадне в очите ви, измийте обилно с вода и незабавно потърсете лекарска помощ.

⚠ Предупреждение: Не се опитвайте да затягате свредлата (или другите аксесоари), като държите с ръка само предната част на патронника, а с другата ръка задействате двигателя на машината. Така може да повредите патронника или да пострадате.

Съвети за работа с вашата пробивна машина

Ако вашият електрически инструмент започне много да се нагрява, поставете го на максимална скорост и го оставете да работи без товар в продължение на 2-3 минути, за да се охлади двигателят. За бетон и зидария винаги трябва да се използват свредла с видии от волфрамов карбид. Когато пробивате метал, използвайте винаги високоскоростни стоманени свредла в добро състояние. Когато използвате отвертки, винаги ползвайте магнитни държачи. Когато е възможно, преди да пробиегте дупка с голям диаметър, направете първо една пилотна дупка с малък диаметър, която след това разпробийте.

Поддръжка

Преди извършването на каквито и да е операции по настройка, ремонт или поддръжка извадете щепсела от контакта.


Вашият електрически инструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка.

В него няма части, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати, за да почистватен инструмента. Почиствайте го, като го избършете със сух парцал. Винаги съхранявайте вашия електрически инструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички превключватели чисти от прах. Ако прилежащия кабел е повреден, той трябва да бъде подменен

от производителя,неговия агент по поддръжка или отговарящ за това квалифициран персонал за да се избегне опасността.

Защита на околната среда



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Когато е възможно, предавайте ги  за рециклиране. Направете справка с местните власти за възможностите за рециклиране.

Декларация за съответствие

Ние,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg



Декларираме, че продуктът
Описание **WORX Пробивна машина**
Тип **WU100**

Отговаря на следните директиви:

- Директива на ЕС за машините **98/37/EC**
- Директива на ЕС за нисковолтовите устройства **2006/95/EC**
- Директива на ЕС за електромагнитната съвместимост **2004/108/EC**

Стандартите съответстват на

EN55014-1	EN55014-2	EN61000-3-2
EN61000-3-3	EN60745-1	EN60745-2-1

Jacky Zhou

2007/09/08


Jacky Zhou

Директор по качеството на POSITEC


Lista de componente

- 1** Mandrină rapidă
- 2** Întrerupător pornit/oprit
- 3** Buton blocare întrerupător
- 4** Mâner cauciucat
- 5** Control sens rotație dreapta-stânga
- 6** Nivelă cu bulă de aer

Date tehnice

- Tensiune nominală 220V-240V~50Hz/60Hz
- Putere nominală 500W
- Turație nominală fără sarcină 0-2500/min
- Izolație dublă 
- Dimensiune mandrină 10mm
- Capacitate găurire
Opel 10mm
Lemn 25mm
- Greutate mașină 1.5Kg


Date despre zgomot și vibrație

- Presiune sonoră ponderată A 95dB (A)
- Putere sonoră ponderată A 106dB (A)
- Purtați dispozitiv de protecția auzului când presiunea sonoră este peste 85 dB (A) 
- Vibrație ponderată tipică 10m/s²

Accesorii

Recomandăm cumpărarea accesoriilor din același magazin care v-a vândut scula. Utilizați accesorii de bună calitate, inscripționate cu o marcă binecunoscută. Alegeți tipul de mașină în conformitate cu lucrarea pe care intenționați să o realizați. Consultați ambalajul accesoriilor pentru detalii suplimentare. Personalul vânzător vă poate ajuta și oferi detalii despre mașină și modul de lucru.

Sfaturi de siguranță suplimentare pentru mașina de găurit

- 1 Scoateți fișa din priză înainte de efectuarea oricărei reglări, lucrări de service sau întreținere.
- 2 Desfășurați complet cablurile prelungitoare de pe tambur pentru evitarea supraîncălzirii potențiale.
- 3 Când este necesar un cablu prelungitor, trebuie să vă asigurați că acesta are amperajul corect pentru scula electrică și că este într-o condiție electrică sigură.
- 4 Asigurați-vă că tensiunea alimentării de la rețea este identică cu tensiunea sculei.
- 5 Scula dvs. este dublu izolată pentru cu o protecție suplimentară contra unei posibile cedări a izolației electrice a sculei. 
- 6 Verificați întotdeauna pereții și tavanele pentru evitarea cablurilor electrice și a țevilor ascunse.
- 7 După perioade lungi de lucru, piesele și accesoriile metalice exterioare se pot încălzi.
- 8 Purtați ochelari de protecție când acționați această sculă.
- 9 **Purtați dispozitive de protecția auzului când utilizați mașini de găurit cu percuție.** Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.
- 10 **Tineți scula de suprafețele izolate când executați o operație în care scula tăietoare poate atinge cabluri ascunse.** Contactul cu un cablu “sub tensiune” va cauza punerea sub tensiune a părților metalice expuse ale mașinii și va produce un șoc operatorului.

Simboluri



Consultați manualul



Izolație dublă



Avertisment



Purtați ochelari de protecție



Purtați mască de praf



Purtați dispozitiv de protecție a auzului



Marcaj WEEE



Instrucțiuni de exploatare



Notă: Înainte de utilizarea sculei, citiți manualul de instrucțiuni cu atenție.

1 ÎNTRERUPĂTORUL PORNIT/OPRIT

Apăsați butonul pentru pornire și eliberați-l pentru oprirea sculei.

2 BUTONUL DE BLOCARE A ÎNTRERUPĂTORULUI

Apăsați întrerupătorul pornit/oprit (2), apoi butonul de blocare (3) (Vezi figura A), eliberați întâi întrerupătorul pornit/oprit și apoi butonul de blocare. Întrerupătorul este blocat în poziția pornit pentru utilizare continuă. Pentru oprirea sculei, doar apăsați și eliberați întrerupătorul pornit/oprit.

3 CONTROLUL SENSULUI DE ROTAȚIE, DREAPTA-STÂNGA

Pentru găurire și înșurubare, utilizați rotația în sens direct, marcată “ ← ” (maneta este deplasată spre stânga). Utilizați rotația în sens invers, marcată “ → ” (maneta este deplasată spre dreapta), numai pentru desfacerea șuruburilor sau burghiilor blocate. Nu modificați niciodată sensul rotației când scula este în rotație, așteptați până când se oprește (Vezi figura B).

4 CONTROLUL TURAȚIEI VARIABILE

Apăsați întrerupătorul pornit/oprit pentru mărirea sau micșorarea turației în conformitate cu materialul și accesoriile utilizate (de asemenea, posibil pe parcursul funcționării fără sarcină). Turația mai mare produce un cuplu mai mare, în timp ce o turație mai mică produce un cuplu mai mic.

5 REGLAREA MANDRINEI

Pentru deschiderea fălcilor mandrinei, țineți secțiunea din spate a mandrinei și rotiți secțiunea din față. Asigurați-vă că burghiul este în centrul fălcilor mandrinei. La sfârșit, rotiți ferm cele două secțiuni separate ale mandrinei în direcții opuse, până când burghiul este fixat în mandrină. Burghiul este acum blocat în mandrină.

6 NIVELA CU BULĂ DE AER VERTICALĂ/ORIZONTALĂ

Mașina dvs. de găurit este echipată cu o nivelă cu bulă de aer care vă ajută la executarea găurilor în poziție corectă. Pentru găurirea orizontală, înclinați mașina de găurit în sus sau în jos, după cum este necesar, astfel încât bula de aer să plutească în centrul cercului desenat pe plastic. Pentru găurirea verticală, aliniați mașina de găurit, astfel încât bula de aer să plutească în centrul ținte. Pentru o precizie mai mare, așezați o nivelă pe piesa de prelucrat și poziționați mașina vertical. (Orice nivelă cu bulă de aer indică numai poziția față de suprafața pământului).

Notă: Nivelă este umplută cu ulei mineral care poate cauza iritația ușoară a pielii în caz de contact. Dacă nivelă se sparge și acest lichid vă ajunge pe piele, clătiți bine cu apă. Dacă orice lichid vă intră în ochi, clătiți bine cu apă și consultați imediat un medic specialist

⚠ Avertisment: Nu încercați să strângeți burghiile (sau orice alte accesorii), apucând partea d din față a mandrinei și pornind scula. Se poate produce deteriorarea mandrinei și accidentarea operatorului.

Sfaturi pentru lucru cu mașina de găurit

Dacă mașina de găurit devine prea fierbinte, setați turația la maxim și rulați fără sarcină timp de 2-3 minute pentru răcirea motorului. Când găuriți metal, utilizați numai burghie HSS în stare bună. Utilizați întotdeauna un prelungitor pentru burghiu când utilizați capete de șurubelniță scurte. Este recomandat să utilizați o gaură mai mică (pregăurire) înainte de executarea unei găuri de diametru mare în materiale metalice.

Întreținerea

Scoateți fișa din priză înainte de efectuarea oricărei reglări, lucrări de service sau întreținere.

Mașina de găurit nu necesită ungere sau întreținere suplimentară. Nu există piese care pot fi depanate de utilizator în mașina de găurit. Nu utilizați niciodată apă sau agenți de curățare chimici pentru curățarea mașinii degăurit. Ștergeți mașina de găurit cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna mașina de găurit într-un loc uscat. Mențineți fantele de ventilație ale motorului curate. Mențineți toate butoanele de comandă ferite de praf. Ocazional, puteți vedea scântei prin fantele de ventilație. Acest lucru este normal și nu deteriorează mașina de găurit. În cazul în care cordonul de alimentare este deteriorat, pentru evitarea pericolului, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau de persoane calificate.

Protecția mediului



Deșeurile de produse electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm reciclați acolo unde există instalații. Consultați autoritățile locale sau vânzătorul în privința reciclării.

Declarație de conformitate

Noi,

POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg



Declarăm că produsul,
Descriere **WORX Burghiu**
Tip **WU100**

Este conform cu următoarele directive,

- Directiva CE Mașini industriale **98/37/EC**
- Directiva CE de Joasă tensiune **2006/95/EC**
- Directiva CE Compatibilitatea electromagnetică **2004/108/EC**

Standardele sunt conforme cu

EN55014-1	EN55014-2	EN61000-3-2
EN61000-3-3	EN60745-1	EN60745-2-1

Jacky Zhou

2007/09/08


Jacky Zhou

Director de calitate POSITEC


Seznam součástí

- 1** Rychloupínací sklíčidlo
- 2** Vypínač zap./Vyp.
- 3** Aretační tlačítko zapnutí
- 4** Pryžová rukojeť
- 5** Přepínač směru otáčení vřetena
- 6** Vodováha

Technické údaje

- Jmenovité napětí 220V-240V~50Hz/60Hz
- Jmenovitý příkon 500W
- Jmenovité otáčky na volnoběh 0-2500/min
- Dvojitá izolace 
- Kapacita sklíčidla 10mm
- Max. průměr vrtání
 - Ocel 10mm
 - Dřevo 25mm
- Hmotnost 1.5Kg


Údaje o hluku a vibracích

- Naměřená hladina akustického tlaku 95dB (A)
- Naměřená hladina akustického výkonu 106dB (A)
- Noste ochranné pomůcky sluchu, přesáhne-li akustický tlak 85dB(A) 
- Naměřená hladina vibrací 10m/s²

Příslušenství

Doporučujeme, abyste si náhradní vrtáky a další příslušenství nakoupili od stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Zamezte tak použití nekvalitních nebo nebezpečných vrtáků. Používejte výhradně kvalitní příslušenství stejného typu a konstrukce, jako doporučuje výrobce. Podle druhu vrtání volte vhodný typ vrtáku. Pro bližší informace o příslušenství prostudujte jeho obal nebo požádejte personál prodejny o radu.

Dodatečné bezpečnostní zásady pro vaši vrtačku

- 1** Před seřizovacími a údržbářskými činnostmi odpojte pilu od el. sítě, aby nedošlo k nechtěnému spuštění.
- 2** Pokud používáte prodlužovací kabel, zajistěte jeho úplné rozvinutí, aby nedocházelo k jeho zahřívání.
- 3** Používejte pouze nepoškozené přívodní kabely schváleného typu a dimenzované na příslušný výkon připojeného nářadí pro zamýšlený druh použití. V exteriérech používejte prodlužovací kabely k tomuto účelu schválené
- 4** Napájecí napětí zdroje musí odpovídat předepsanému napětí uvedenému na štítku nářadí.
- 5** Vaše nářadí má dvojitou izolaci, která poskytuje dodatečnou ochranu před možným úrazem elektrickým proudem. 
- 6** Vždy zkontrolujte místo použití (zdi, podlahy a stropy...) abyste při práci nenarazili na skryté kabely nebo trubky.
- 7** Po dlouhém pracovním cyklu na vysoký výkon mohou být vnější kovové části a doplňky horké.
- 8** Při práci s vrtačkou používejte ochranné pomůcky zraku.
- 9** **Při dlouhodobé práci s přiklepovou vrtačkou vždy noste ochranné pomůcky sluchu.** Vystavení nadměrnému hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- 10** **Dbejte zvýšené opatrnosti v místech, kde by se nástroj při práci mohl dostat do kontaktu se zakrytými vodiči el. proudu, nebo se svým vlastním přívodem napájení. Při vrtání v blízkosti el. vedení držte vrtačku za elektricky nevodivé části určené pro uchopení.** Kontakt vrtáku s vodičem pod napětím může způsobit zranění obsluhy elektrickým proudem. Předem se ujistěte, že zamýšlené vrtání povedete v dostatečné vzdálenosti od kabelů el. napětí.

Symbols



Přečtěte manuál



Dvojité odizolování



Varování



Noste ochranné pomůcky sluchu



Noste respirátor



Noste ochranné pomůcky zraku



WEEE značení



Návod k použití



Poznámka: Před tím než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě manuál.

1 VYPÍNAČ ON/OFF (vyp./zap.)

Stlačením tlačítka vypínače se nářadí zapne, uvolněním tlačítka se vypne.

2 TLAČÍTKO ARETACE ZAPNUTÍ

Stlačte tlačítko vypnutí/zapnutí (2) a pak jej aretujte pomocí tlačítka (3) (viz A), nejdříve pusťte tlačítko on/off a pak aretační tlačítko. Vaše spouštěcí tlačítko je teď trvale v poloze zapnuto. Nářadí jednoduše vypnete stlačením a povolením vypínače on/off.

3 OVLÁDÁNÍ SMĚRU OTÁČENÍ

Pro vrtání a šroubování používejte otáčení doprava “←” (páčku přesunout doleva). Obrácený chod “→” (páčku přesunout doprava) používejte jen pro povolování šroubů, nebo uvolnění zaseklých vrtáků. Změnu směru otáčení vřetena provádějte, jen když se vřeteno neotáčí!

4 OVLÁDÁNÍ OTÁČEK MOTORU

Otáčky motoru se ovládají silou přítlaku na tlačítko vypínače podle typu práce a druhu použitého materiálu (lze provést i za chodu). Vyšší otáčky poskytují vyšší krouticí moment a naopak.

5 NASTAVENÍ SKLÍČIDLA

Čelisti sklíčidla se otevírají otáčením jeho přední části. Vrták musí být umístěn do středu sklíčidla. Nakonec pevně dotáhněte obě sekce sklíčidla proti sobě, až je vrták sklíčidlem uchycen.

6 VERTIKÁLNÍ/HORIZONTÁLNÍ LIBELOVÁ VODOVÁHA

Vrtačka je vybavena vodováhou, s pomocí které můžete vrtat přesněji svislé nebo vodorovné otvory. Při vrtání vodorovným směrem naklánejte vrtačku ve svislém směru, až do vyrovnání libel vodováhy. Při vrtání svislým směrem vyrovnejte vrtačku dle libel vodováhy ve vodorovném směru.

Poznámka: Vodováha je naplněna minerálním olejem, který když se dostane na pokožku, může způsobit mírné podráždění. Praskne-li vodováha a dojde-li k úniku oleje, zasažené místo opláchněte důkladně vodou. Dostane-li se kapalina do vašich očí, opláchněte je důkladně vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Varování: Nezkoušejte vrtáky utahovat ve sklíčidle tím, že uchopíte rukou jeho přední část a zapnete motor. Můžete se zranit, nebo poškodit sklíčidlo.

Dobré rady pro práci s vrtačkou

Pokud se vrtačka přetěžováním zahřeje, nastavte výkon na maximum, a 2–3 minuty nechte motor běžet na volnoběh, aby se ochladil.

Pokud vrtáte do kovu, používejte jenom HSS (vysokovýkonná rychlořezná ocel) vrtací bity v dobrém stavu.

Když používáte krátké šroubovací bity, vždy používejte magnetický držák bitů.

Pokud je to možné, předvrtejte otvor vrtákem menšího průměru před vrtáním velkých průměrů.

Údržba

Předtím, než provedete jakékoliv úpravy nebo údržbu odpojte nářadí od sítě.

Vaše nářadí nevyžaduje žádné dodatečné mazání ani údržbu. Vaše nářadí nevyžaduje žádný servisní zásah. Svoje nářadí nikdy nečistěte vodu nebo chemickými čistícími prostředky. Vytřete jej suchým hadrem. Nářadí ukládejte na suchém místě. Větrací otvory motoru udržujte čisté. Ovládací prvky zbavujte prachu. Přes větrací štěrbinu je občas možné vidět jiskření komutátoru. Tento stav je normální a neznamená poškození vašeho nářadí.

Dojde-li k poškození napájecí šňůry, nechte ji bezpečně vyměnit u výrobce, v servisu nebo jinou příslušně kvalifikovanou osobou.

Ochrana životního prostředí



Vysloužilé elektrické přístroje by neměli být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce

Prohlášení o shodě

My,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Höltigbaum 6
22143 Hamburg



Prohlašujeme, že tento výrobek,
Popis **WORX Vrták**
Typ **WU100**

Splňuje následující směrnice,

- ES směrnice o strojích **98/37/ES**
- ES Směrnice o nízkém napětí **2006/95/ES**
- ES směrnice o elektromagnetické kompatibilitě **2004/108/ES**

Splňované normy

EN55014-1	EN55014-2	EN61000-3-2
EN61000-3-3	EN60745-1	EN60745-2-1

Jacky Zhou

2007/09/08


Jacky Zhou

Vedoucí oddělení kvality firmy POSITEC


Zoznam súčastí

- 1** Rýchlopínacie sklúčidlo
- 2** Vypínač vyp/zap
- 3** Aretačné tlačidlo zapnutia
- 4** Gumou obložená rukoväť
- 5** Prepínač smeru otáčania vretena
- 6** Vodováha

Technické údaje

- Menovité napätie 220V-240V~50Hz/60Hz
- Menovitý príkon 500W
- Otáčky na voľnobeh 0-2500/min
- Dvojitá izolácia 
- Veľkosť sklúčidla 10mm
- Vítacie výkony
 - Oceľ 10mm
 - Drevo 25mm
- Hmotnosť stroja 1.5Kg


Údaje o hluku a vibráciách

- Vážený akustický tlak 95dB (A)
- Vážený akustický tlak 106dB (A)
- Použité chrániče sluchu, ak akustický tlak presiahne 85dB(A) 
- Typické frekvenčne vážené vibrácie 10m/s²

Príslušenstvo

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Používajte kvalitné značkové príslušenstvo. Typ príslušenstva zvolte podľa typu vykonávanej práce. Podrobnejšie informácie sú privalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pri práci vŕtačkou

- 1** Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv a údržby odpojte vŕtačku od siete.
- 2** Aby sa napájacia šnúra neprehrievala, úplne ju odviňte z bubna.
- 3** Ak je potrebná predĺžovacia šnúra, musí byť dimenzovaná na výkon vášho spotrebiča a elektricky v bezchybnom stave.
- 4** Napájacie napätie zdroja musí odpovedať predpísanému napätiu na štítku náradia.
- 5** Vaše náradie má dvojitú izoláciu, ktorá poskytuje dodatočnú ochranu pred možným úrazom elektrickým prúdom. 
- 6** Vždy skontrolujte steny, podlahy a stropy, aby ste pri práci nenarazili na skryté káble alebo trubky.
- 7** Dlhšia práca s vŕtačkou spôsobí, že jeho vonkajšie kovové časti a príslušenstvo dosiahnu vyššiu teplotu.
- 8** Pri práci s náradím si chráňte oči.
- 9** **Pri práci s príklepovými vŕtačkami používajte chrániče sluchu.** Vystavenie nadmernému hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- 10** **Tam, kde by sa náradie pri práci mohlo dostať do kontaktu so zakrytými vodičmi, náradie držte za izolované časti pre uchopenie náradia.** Elektrický kontakt náradia so „živým“ vodičom spôsobí, že všetky kovové časti vŕtačky budú pod napätím.

Symbols



Prečítajte si návod



Dvojitá izolácia



Výstraha



Používajte ochranu očí



Používajte protiprachovú masku



Používajte chrániče sluchu



Značka WEEE



Návod na použitie



Poznámka: Predtým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.

1 SIEŤOVÝ VYPÍNAČ ON/OFF

Stlačením vypínača sa náradie zapne, pustením vypínača sa náradie vypne.

2 ARETAČNÉ TLAČÍTKO ZAPNUTIA

Stlačte vypínač on/off (2) a potom ho zablokujte tlačidlom (3) (viď A); najskôr uvoľnite vypínač on/off a potom blokovacie tlačidlo. Vypínač je týmto zablokovaný a náradie je stále zapnuté. Ak chcete náradie vypnúť, stačí stlačiť a pustiť vypínač on/off.

3 OVLÁDANIE SMERU OTÁČANIA

Pri vŕtaní a skrutkovaní použite otáčanie doprava označené " ← " (páčku presunúť doľava). Opačný smer otáčania, označený " → " (páčku presunúť doprava) používajte iba na vytáčanie skrutiek, alebo pri uvoľňovaní zaseknutého vŕtáka. Smer otáčanie nikdy nemeňte, pokiaľ sa motor otáča, počkajte, kým sa stroj zastaví (viď C).

4 OVLÁDANIE OTÁČOK MOTORA

Otáčky motora sa regulujú prítláčnou silou na vypínač on/pff podľa druhu materiálu a prípadne použitého príslušenstva (dá sa nastaviť aj pri voľnobehu). Vyššie otáčky poskytujú aj vyšší krútiaci moment, zatiaľ čo nižšie otáčky poskytujú nižší krútiaci moment.

5 NASTAVENIE SKLÚČIDLA

Čeľuste sklúčidla sa otvárajú, ak podržíte nehybnú jeho zadnú časť a

otáčate prednou časťou. Postarajte sa, aby bol vŕták/skrutkovací bit v strednej polohe medzi čeľusťami. Nakoniec pevne utiahnite obe otočné časti sklúčidla proti sebe, kým sklúčidlo pevne nezovrie driek vŕtáka. Tým je vŕták uchytený v sklúčidle.

6 VERTIKÁLNA/VODOROVNÁ BUBLINOVÁ VODOVÁHA

Vŕtačka je vybavená vodováhou, pomocou ktorej môžete vŕtať kolmé alebo vodorovné otvory. Pri vodorovnom vŕtaní nakláňajte vŕtačku hore a dolu, pokiaľ bublina nie je v strednom kruhu plastového okienka. Pri zvislom vŕtaní nastavte vŕtačku tak, aby sa bublina nachádzala v strede sústredných kruhov. Ak chcete dosiahnuť väčšiu presnosť, položte vodováhu na vŕtaný materiál a umiestnite ho do zvislej polohy. (Bublinová vodováha ukazuje rovnobežnosť so zemským povrchom).

Poznámka: Vodováha je naplnená minerálnym olejom, ktorý ak sa vodováha rozbije a olej dostane na pokožku, môže spôsobiť mierne podráždenie. Zasiahnuté miesto riadne opláchnite vodou. Ak sa vám do oka dostane kvapalina, oko vypláchnite veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

Varovanie: Nepokúšajte sa uťahovať vŕtáky v sklúčidle tak, že podržíte prednú časť sklúčidla a zapnete motor vŕtačky. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu náradia a zraneniu osôb.

Dobrá rady pre prácu s vrtáčkou

Ak sa vaše náradie príliš zahreje, nastavte maximálne otáčky a nechajte motor bežať naprázdno 2-3 minúty.

Pri vrtaní do kovu, používajte iba HSS vrtáky v dobrom stave.

Ak používate krátke bity skrutkovača, vždy používajte ich magnetický držiak.

Ak je to možné, pri vrtaní väčších otvorov vždy miesto predvrtajte menším priemerom vrtáka.

Údržba

Pred vykonaním akéhokolvek nastavovania, opráv a údržby odpojte brúsku od siete.

Vaša brúška nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu.

Vaše náradie nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistíte vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

Ak dôjde k poškodeniu napájacej šnúry, nechajte ju bezpečne vymeniť u výrobcu, v servise alebo inou príslušne kvalifikovanou osobou.

Ochrana životného prostredia



Elektrické výrobky neslobodno likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zariadených.

■ O možnosti recyklácie sa informujte o miestnych úradoch alebo u predajcu.

ES Vyhlásenie o zhode

My,
POSITEC Germany GmbH
Neuer Hóltigbaum 6
22143 Hamburg



Vyhlasujeme, že tento výrobok
Popis **WORX Vrtanie**
Typ **WU100**

Zodpovedá nasledujúcim smerniciam:

- Smernica ES o strojoch **98/37/EC**
- Smernica ES o nízkom napätí **2006/95/EC**
- Smernica ES o elektromagnetickej kompatibilite **2004/108/EC**

Spĺňa posudzované normy:

EN55014-1	EN55014-2	EN61000-3-2
EN61000-3-3	EN60745-1	EN60745-2-1

Jacky Zhou

2007/09/08

Jacky Zhou

Vedúci oddelenia kvality firmy POSITEC

WORX
PROFESSIONAL